

حواشي المؤلف:

(* هذه الحواشي مشار إلى أماكنها في النص بالأرقام (٢،١.....) .

(١) - انظر توماس س . كوهن ، بنية الثورة العلمية ، مطبوعات جامعة شيكاغو ، ١٩٧٠ الطبعة الثانية ، مراجعة . ٤

(٢) - إن ياروس متأثر هنا بـ "جمالية السلبية" (إن الصالح هو ما يذهب عكس اتجاه الأفكار الموروثية) التي صادرها من المطبوعات السابقة انظر ياروس ١٩٧٧ .

(٣) - إن كتاب م . شارل ، الذي يهتم بقضايا القراءة في عصر لم يكن هناك أحد في فرنسا قد سمع بجمالية التلقي ، لا يقدم مع ذلك نظرية حقيقية للتلقي بل إن مافيه سلسلة من التحليلات الموغلة في التباين نرى فيها بروز الخطوط الرئيسية لـ "نظرية فعالية الخطاب" (ص ١٠) التي لم تُصنَّ بعد صياغة حقيقية . ولهذا فإننا لا نذكره إلا في الحاشية (ولا يتضمن هذا أي حكم قيمي) .

(٤) - يشهد بذلك ياروس (١٩٧٧) الذي يهتم بقضايا "اللذة الجمالية" فضلاً عن أنه يشكل نقداً ذاتياً قاسياً .

(٥) - ترجم الكتاب إلى الفرنسية ، وترجمة Sznycer. E (إيزر ١٩٨٥) ولكن للأسف هناك في الترجمة بعض الضعف ، لهذا فإننا نترجم بأنفسنا عن الألمانية مباشرة عند الحاجة إلى ذلك (إيزر ١٩٧٦) .

(٦) - يكتب "جيرار جينيت" إن الصفة ضميني" ، "تساهم في تقسية وأقنمة ماليس هو في الانكليزية إلا اسم فاعل" (١٩٨٣ : ٩٥) .

(٧) - يستخدم إيزر الصفتين بلا تمييز .